



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **JVC HA-A23T**

Marrone o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **JVC HA-A25T**

Bianco o cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Cuffie e Microfoni**

JVC HA-A25T / HA-Z250T



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÓ HŐRLUKAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÓTOWA SLUCHÁTKA / БЕЗДРОТОВЕ СЛУШАЛКА / ВЕЗТЕК НЕКЛУП / FEJHALLGATÓK / TRÁDLÓSE HOVEDTELEFONER / АУДМАТА АКОУСТИКА / JUHTMETA KÕRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET / БЕЗЖИЧНИ СПУШЛИКИ / BELAIDĖS AUSINĖS / BEZVADU AUSTINAS / HEADPHONES BLA FILI / ČASTI WIRELESS / BREZZIONE SŁUSALCE / BEŽIČNE SŁUSALICE

© 2023 JVCENWOOD Corporation

B5A-4395-00

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
GEBRUIKSHANDLEIDING
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NAVOD
GYORS UTUTATÓ
HURTIG VEILEDNING
ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
KIIRUJUHEND
PIKAOPAS

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО
TRUMPAS VADOVĖS
ÁTRÍ VADÚLJA
GWIDA MALAJA
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ

For Europe

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCENWOOD Corporation ist:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur. Représentant européen de la société JVCENWOOD Corporation :
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCENWOOD Corporation es:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCENWOOD Corporation è:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes a compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCENWOOD Corporation é:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Basta kund,
Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCENWOOD Corporation är:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCENWOOD Corporation jest:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrniciemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský zástupce společnosti JVCENWOOD Corporation je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,
Tento přístroj je v sůlade s platnými evropskými směrnicemi a normami, ktoré sa týkajú rádií a RoHS. Zastupca spoločnosti JVCENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

Kære kunde,
Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCENWOOD Corporation er:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-A25T / HA-Z250T] vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD azenmel kijelenti, hogy a [HA-A25T / HA-Z250T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Célly text EU nyilvánlása o zhode nájdete az alábbi weboldalon érhető el: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioudstyret [HA-A25T / HA-Z250T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-oversensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende Internetadresse: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A25T / HA-Z250T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Käsitlevaga JVCENWOOD kinnitab, et [HA-A25T / HA-Z250T] raadiovõrustus on vastavusse direktiiviga 2014/53/EU. EU vastavussedeklaratsiooni teksti saate näha järgmisel internetiaadressil: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-A25T / HA-Z250T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-sivustosta: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

С настоящим JVCENWOOD декларир, че радиооборудването на [HA-A25T / HA-Z250T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Пълното съдържание на ЕС декларацията за съответствие е достъпно на следния интернет адрес: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Šuo JVCENWOOD pažymi, kad radioj [ranga [HA-A25T / HA-Z250T] atitinka 2014/53/EE direktivos reikalavimus. Visą EB direktivos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD ar šio deklarė, ka radio aparatoria [HA-A25T / HA-Z250T] atitikt direktivas 2014/53/EE prasibam. Plins ES atitiktibas deklaracijis teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

B' dan, JVCENWOOD jiddiskjara li t-tagħmir tar-radju [HA-A25T / HA-Z250T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Αγαπητέ Πελάτη,
Αυτό το όργανό σας συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπροσωπεύει της JVCENWOOD Corporation για την Ευρώπη:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud Klient!
See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele radio ja RoHS-i kohta. JVCENWOOD Corporation esindaja Euroopas on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMA

Hyvä asiakas
Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radioaladiirektiivin ja standardien kanssa. JVCENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиент,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията JVCENWOOD е:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,
Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radioj (ranga ir RoHS). JVCENWOOD Corporation' atstovas Europoje yra:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

Godajamisl Klient!
Ši teries atitice Europā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un blīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās. JVCENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VĀCIJA)

Ghażiż Konsumatur,
Dan l-apparat huwa f'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Representant Ewropew ta' JVCENWOOD Corporation huwa:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANIA

Stimate client,
Acest aparat respecta prevederile Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul European al Corporației JVCENWOOD este:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCENWOOD je:
JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

Poslovni korisnici,
Ovaj je uređaj u skladu s važećim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na usklađivanje zakonodavstva država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnij i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVCENWOOD je: JVCENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMAČKA

For United Kingdom

Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCENWOOD Corporation is:
JVCENWOOD U.K. Limited, First Floor, Glenesgates, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WR, UNITED KINGDOM

< Declaration of conformities > For Europe

Herely, JVCENWOOD declares that the radio equipment [HA-A25T / HA-Z250T] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Hiermit erklrt JVCENWOOD, dass das Funkgert [HA-A25T / HA-Z250T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformittserklrung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfgung: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Par la prsente, JVCENWOOD dclare que l' quipement radio [HA-A25T / HA-Z250T] est conforme  la directive 2014/53/UE. L' intgralit de la dclaration de conformit UE est disponible  l' adresse Internet suivante: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio [HA-A25T / HA-Z250T] cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaraci3n de conformidad con la UE est disponible en la siguiente direcci3n de internet: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l'apparecchio radio [HA-A25T / HA-Z250T]  conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformit UE  disponibile al seguente indirizzo internet: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Hierbij verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur [HA-A25T / HA-Z250T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rdio [HA-A25T / HA-Z250T] est em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declara3o de conformidade da UE est disponivel no seguinte endere3o de internet: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Hrmed f3rskrr JVCENWOOD att radioutrustningen [HA-A25T / HA-Z250T] r i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullstndiga texten av EU-f3rskrran om 3verensstmmelse finns p f3ljande Internetadress: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Niniejszym, JVCENWOOD deklaruje, że sprzt radiowy [HA-A25T / HA-Z250T] jest zgodny z dyrektyw 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-A25T / HA-Z250T] spĺňuje směrnicí 2014/53/EU. Plyn text EU prohlášení o zhod je dostupný na následující internetové adrese: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-A25T / HA-Z250T] vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EU vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

JVCENWOOD azenmel kijelenti, hogy a [HA-A25T / HA-Z250T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Célly text EU nyilvánlása o zhode nájdete az alábbi weboldalon érhető el: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioudstyret [HA-A25T / HA-Z250T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-oversensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende Internetadresse: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-A25T / HA-Z250T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

Käsitlevaga JVCENWOOD kinnitab, et [HA-A25T / HA-Z250T] raadiovõrustus on vastavusse direktiiviga 2014/53/EU. EU vastavussedeklaratsiooni teksti saate näha järgmisel internetiaadressil: (<https://www.jvc.net/eu/ukdoo>).

For Europe and United Kingdom



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülleimer) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCENWOOD.

Produkten och batterier med het (åvalcontainer med x-teken) symbol mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora do produto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produktet och batterier med denna symbol (en överkryssad sopptunna på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCENWOOD-handlare angående kassering.

Produktu i baterie optazne symbolom (prazekolny pojemnik na kolech) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCENWOOD.

Výrobky a batérie s týmto symbolom (preškrtnutá popelnice) nemôžu vyhovovať s domovým odpadom. Tento výrobok obsahuje dobijateľnú batériu. Informácie o likvidácii môže podá autorizovaný predajca JVCENWOOD.

Produktu a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCENWOOD.

Azokai a termékek, amelyek az (áthúzott görög személtároló) jelzés található, nem lehet háztartási személtétel eldobni. A termék (újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produktet och batterier med symbolen (överstregat skraldespand på hjul) kan ikke brokastes med vanlig husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Prodotto a baterie, koje sponu slika (dopunjavani pojeknik na kolicima) ne mogu biti izbacivane zajedno s odpadnim domovinjim. Ten produkt zaviera akumulator. Informacije o usuanju odpadova možna uzyskat u autorizovanog distrybutora JVCENWOOD.

Simbólga (ratasegata priškrtanet), milliel on (ist pteal) tootid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatud edasimüüjaga.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapöntti), ei saa hävittää kotitalousjätteen kanssa. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteyttä valtuutettuun JVCENWOOD-edustajaan ja kysy tiettä hävittämisestä.

Продукты и батареи, обозначенные сс символом (зачергана с крест кофа за бочку на колесах), не могут да се ежепарят като бытов отпадък. Продуктът съдържа перезарядяема батерия. Свържете се с оторизиран търговец на JVCENWOOD за начина на изхвърляне.

Gamini i bateriji, ani kurių pateiktas perbrautos šiuksliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumulatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės JVCENWOOD įsigijimų prekybos atstovu.

Produkt u baterijas ar simbolu (nosvrotis atkritumu kontainers uz ritelimi) nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtoti uzlādējamu bateriju. Sazināties ar JVCENWOOD autorizēto klientu par likvidāšanu.

Simbólgata (ratasegata priškrtanet), milliel on (ist pteal) tootid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatud edasimüüjaga.

Produsele și bateriile cu simbolul (poubelă tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca deșeur menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să li aruncați, luați legătură cu distribuitorul autorizat JVCENWOOD.

Izdelkov in baterije s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodarske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblaščenega zastopnika podjetja JVCENWOOD.

Proizvodi i baterije sa simbolom (precrtna kanta za otpad) ne smiju se odlagati u kućanskoj opor. Ovak proizvod sadrži punjivu bateriju. Za informacije o odlaganju obratite se ovlaštenom prodavaču JVCENWOOD-ovih proizvoda.

Simbólgata (ratasegata priškrtanet), milliel on (ist pteal) tootid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatud edasimüüjaga.

Simbólgata (ratasegata priškrtanet), milliel on (ist pteal) tootid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatud edasimüüjaga.

Simbólgata (ratasegata priškrtanet), milliel on (ist pteal) tootid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat aku. Kõrvaldamiseks võite ühendust JVCENWOOD voolatud edasimüüjaga.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

WARNING

• Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or cycling.
• Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside. Failure to do so could result in an accident.
• This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
• This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
• Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self.

• Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of fietsen.
• Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt. U zou anders ongeukken kunnen veroorzaken.
• Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld een zon of een vuur.
• Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen. Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. Gebruikmak van batterij niet zelf vervangen.
• Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.
• Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlärarna utomhus. Annars finns det risk för att en olycka inträffar.
• Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.
• Den här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. Explosionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.

• Nepoužívejte při vysoké hlositosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužíajte počas jazdy alebo bicyklovania.
• Ak používate sluchádku vonku, dávajte pozor na okolnú premávku. V opačnom prípade hrozí riziko nehody.
• Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrmu nadmerne vysokéj teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
• Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorú nie je vymeniteľná. Ak používate výmeni batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nemenyte!.
• Ne hallgasson zenél hosszú időig magas hangon. Ne használja vezetél vagy kerékpározás közben.
• Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra. Ennek elmulasztása balesetveszélyes lehet.
• Jelen termék beépített akkumulátorral rendelkezik, ezért tilos túlzott hősségviszénak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlóknak kitenni.
• A termék újratölthető akkumulátorral tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó kicseréli az akkumulátort, robbanásveszélyes helyzetek. Soha ne kicserélje meg saját maga kicserélési az akkumulátort.
• Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil eller cykler.
• Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker.
• Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som f.eks. sol, ild eller lignende.
• Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes. Fare for eksplosion, hvis bruger forsøger udskiftning af batteri. Udskift kun bruger ikke bruger batteri på egen hånd.

• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajassa tai pyöräillessä.
• Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehäliikkeen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
• Tätä laitetta, jossa on yhdyskäytävien paino, ei saa altistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulille jne.
• Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyssvaara, jos käyttää vaihtaa akun. Älä vaihda akua itse.

• Nu ascultati cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
• Ascortați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior. Neglijența acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
• Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive, precum cele provocate de căldura soarelui, a focului sau altei asenărilor.
• Acest produs conține un acumulator reîncărcabil, care nu poate fi înlocuit. Dacă înlocuiți a înlocui acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu trebuie să fie înlocuit de către utilizator.
• Ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporablj

WARNING							
	To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.	Pour éviter tout endommagement possible de l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante periodos prolongados.	Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.	Voorom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.	Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.
	Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu sluchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.	Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposluchejte dlouho při vysoké hlasitosti.	Aby ste zabránili možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte dlhší čas pri vysokej hlasitosti.	A halláskárosodás megakadályozása érdekében a terméket ne használja sokáig túl hangosra állítva.	For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høy lydstyrke i længere tid.	Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποτρέψτε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλη χρονική διαστήματα.	Αία kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulo voi vahingoittua.
	За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.	Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausia.	Lai nepieļautu iespējamam dzirdes bojājumus, neklausietes ilgstoši lielā skaļumā.	Bleix tevita li taghmel hasara lis-smigh, tismax b'volum ghol ghal hinijet twal.	Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultati la volum mare pentru perioade lungi de timp.	Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušajte daji časa pri visoki glasnosti.	Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnosti.

Warnings for battery Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases. • Dispose in fire, discard, crush or cut • Leave in extremely high temperature environment • Leave in extremely low pressure environment	Warnhinweise zur Batterie Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen. • Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden • Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen • Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen	Avertissements pour la batterie Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables. • Jeter au feu, jeter, écraser ou couper • Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée • Laisser dans un environnement à très basse pression	Advertencias sobre la batería No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables. • Echarla al fuego, desacharla, aplastarla o cortarla • Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas • Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja	Avvertenze per la batteria Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili. • Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare • Lasciare in ambienti ad elevata temperatura • Lasciare in un ambiente a bassissima pressione	Waarschuwngen voor de batterij Geleve de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen. • Niet van ontstoen in vuur, weggoien, pletten of snijden • Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen • Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen	Avisos para a bateria Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases. • Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte • Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta • Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa	Varningar för batteri Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser. • Kassera i eld, släng, krossa eller klipp • Lämna i extremt hög temperaturmiljö • Lämna i extremt lågt tryckmiljö
Ostrzeżenia dotyczące akumulatora Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów. • Spalać, wyrzucać, zgniatać lub ciąć • Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze • Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu	Varování týkající se baterie S baterií nenakládejte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů. • Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrcení nebo rozřiznutí baterie • Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou • Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem	Varovania týkajúce sa batérie S batériou nemapľujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov. • Nezahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrte alebo nerezte • Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou • Nenechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom	Figyelmeztetések az akkumulátorra Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet. • Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét • Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben • Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben	Advarslar för batteri Händelr ikke batteriet på følgende måder. Det kan føre til eksplosion i eller leakage af brændbare væsker og gasser. • Må ikke kasseres i åben ild, bortskaftes, knuses eller skæres i • Må ikke efterlades på steder med meget høje temperatur • Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk	Προειδοποιήσεις για την μπαταρία Μην χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων. • Την αφήσετε στη φωτιά, την πετοήστε, τη σπάσετε ή κόψετε • Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος • Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση	Aku hoiatused Palun ärge käidlege akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohutist vedelike ja gaaside pihvatuse või lekket. • Põletades, visates ära, purustades või lõigates • Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda • Jättes väga madala rõhuga keskkonda	Akkua koskevat varoitukset Käsittele akkua seuraavasti. Muussa tapauksessa seaurauksena voi olla räjähdys tai syytynien nesteiden ja kaasujen vuoto. • Kassera i eld, släng, krossa eller klipp • Lämna i extremt högt temperaturmiljö • Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan • Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin
Предупреждения за батерията Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове. • Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте • Не дръжте при изключително висока температура на околната среда • Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане	Perspėjimai dėl akumuliatoriaus Nesikilite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogią ar nutekėjimą. • Mesti į ugnį, naikinti, trauškinti arba pjautyti • Palikti itin aukštos temperatūros aplinkoje • Palikti itin žemo slėgio aplinkoje	Bridinājumi par akumulatoru Līdzsam neapīēties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi. • Izmetāt ugnī, iznīcināt, iemetot uguni, izmetot, sasmalcināt vai sagriežot. • Atstāt ļoti ilgā ar augstu temperatūru • Atstāt viē ar ļoti zemu spiedienu	Twissijet rigward il-batterija Jekk joghġbok liħhendiljaħ il-batterija bil-mod li ġejjin. Tista' twassal għal splużjoni jew ttrioxa ta' likvidi u gassijiet li jaqdu. • Tarmiha fin-far, twarrahha, tħarrakha jew tqattighha • Thallihha f'ambjent b'temperatura estremament għolja • Thallihha f'ambjent b'pressjoni estremament baxxa	Avvertimento privind bateria Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile. • Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați • Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată • Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută	Οπορoρία za baterijo Prosimo, da z baterijo ne ravnaite na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov. • Ne odlagajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali režite • Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami • Ne pustite v okolju z zelo nizkimi tlakom	Upozorenia za bateriju Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili ispuštanja zapaljivih tekućina i plinova. • Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati • Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature • Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka	

For Europe and United Kingdom

BLUETOOTH SPECIFICATION							
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +2.0 dBm (MAX), Power Class 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Ausgangsleistung: +2.0 dBm (MAX), Leistungsklasse 1	Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz Puissance de sortie: +2.0 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1	Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potencia de salida: +2.0 dBm (MAX), Potencia de Clase 1	Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz Potenza di uscita: +2.0 dBm (massima), Categoria di potenza 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX), Strömklasse 1	Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX), Strömklasse 1	Frekvensomfång: 2.402 GHz - 2.480 GHz Effekt: +2.0 dBm (max.), effektklass 1
Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz Moc wyjściowa: +2.0 dBm (MAKS.), Klasa zasilania 1	Frekvenční pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Třída výkonu 1	Frekvenčni pásmo: 2.402 GHz - 2.480 GHz Výstupní výkon: +2.0 dBm (MAX.), Výkon, třída 1	Frekvenztartomány: 2.402 GHz - 2.480 GHz Kimeneti teljesítmény: +2.0 dBm (MAX.), T. energiasztály	Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX.), Strömklasse 1	Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX.), Strömklasse 1	Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX.), Strömklasse 1	Frekvensområdet: 2.402 GHz - 2.480 GHz Utgangseffekt: +2.0 dBm (MAX.), Strömklasse 1
Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz Исходна мощност: +2.0 dBm (МАКС.), Клас на захранване 1	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе	Диапизон диспазонa: Нuo 2.402 GHz ики 2.480 GHz Исходно гласно: +2.0 dBm (МАКС.), 1 гласно класе

How To Use

- Make sure to charge the earphones before use.
- Achten Sie darauf, die Kopfhörer vor Gebrauch aufzuladen.
- Veuillez à charger les écouteurs avant de les utiliser.
- Asegúrese de cargar los auriculares antes de usarlos.

The indicator on one side of the earphones flashes quickly, while the indicator on the other side flashes twice slowly and repeatedly.

Die Anzeige auf der einen Seite der Kopfhörer blinkt schnell, während die Anzeige auf der anderen Seite wiederholt zweimal langsam blinkt.

Le voyant d'un côté des écouteurs clignote rapidement, alors que le voyant de l'autre côté clignote deux fois lentement et de manière répétée.

El indicador en un lado de los auriculares parpadea rápidamente, mientras que el indicador del otro lado parpadea dos veces lenta y repetidamente.

Select "JVC HA-A25T" from the device list.

Wählen Sie "JVC HA-A25T" aus der Geräteliste.

Sélectionnez "JVC HA-A25T" dans la liste d' appareils.

Selecione "JVC HA-A25T" en la lista de dispositivos.

Flashes slowly

Blinkt langsam

Clignote lentement

Parpadea lentamente

Ensure the "JVC" logo is on the upper side, and fit it to your ear by adjusting the position.

Achten Sie darauf, dass das "JVC" -Logo oben ist und passen Sie den Kopfhörer in Ihr Ohr ein.

Assurez-vous que le logo "JVC" se situe sur le côté supérieur, puis ajustez-le à votre oreille en réglant la position.

Asegúrese de que el logotipo "JVC" esté en la parte superior y coloque el dispositivo en la oreja ajustando la posición.

Touch sensor

Berührungssensor

Capteur tactile

Sensor táctil

Listen to ambient sound (ON/OFF)
Umgebungsgeräusche hören (EIN/AUS)
Écoutez le son ambiant (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
Escuchar el sonido ambiental (ACTIVADO/DESACTIVADO)

Noise canceling (ON/OFF)
Geräuschunterdrückung (EIN/AUS)
Annulation du bruit (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
Cancelación de ruido (ACTIVADO/DESACTIVADO)

After using, set firmly for charging.

Nach Gebrauch zum Aufladen fest einsetzen.

Après utilisation, placez fermement pour charger.

Después del uso, ajuste firmemente para cargar.

When the charging terminals are dirty or dusty, it may affect the charging performance. Gently wipe the charging terminals regularly with cotton swab.

Wenn die Ladeanschlüsse verschmutzt oder verstaubt sind, kann das den Ladevorgang beeinträchtigen. Wischen Sie die Ladeanschlüsse von Zeit zu Zeit vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab.

Si les bornes de charge sont sales ou poussiéreuses, cela peut affecter les performances de la charge. Essayez doucement les bornes de charge régulièrement avec un coton-tige.

Unos terminales de carga sucios o polvorientos podrían afectar al rendimiento de la carga. Limpie suavemente los terminales de carga regularmente con un bastoncillo de algodón.

<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour des opérations détaillées, tel qu' un appel téléphonique, le dépannage et des informations sur la garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l' utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica, la solución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per informazioni dettagliate sulle operazioni, per esempio sulle chiamate telefoniche, la risoluzione dei problemi e le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen, informatie over het oplossen van problemen en de Europese garantie verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como chamada telefônica, efetuar a resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

För detaljerad användning så som telefonsamtal, felsökning och information om den europeiska garantin, se användarhandboken.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi, np. połączeń telefonicznych, rozwiązywania problemów oraz gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnější popis úkonů, jako je telefonování, a dále odstraňování potíží a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor, riešenie problémov a informácie o evropskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveletet látna, mint a telefonálás, a hibaelhárítás és az európai garanciáról szóló tájékoztatás, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald, fejlfinding og oplysninger om den Europæiske Garanti, find dem i brugervejledningen.

İşlemis nurocdymai, pavyzdžiui, kaip skambinti, šalinoti trūkūs ir rasti informaciją apie europinę garantiją, pateikiama naudotojo žinyne.

Detalizuēt darbu aprakstu par, piemēram, tālruna zvānu, traucējummeklēšanu, kā arī informāciju par Eiropas garantijas nosacījumiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

Għal thaddim idettaljat bħal telefonata, l-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irrefri għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate cum ar fi un apel telefonic, depanare și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, odpravljanje težav, in informacije o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detalje kao što su telefonski poziv, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVCKENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.

Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

MX
Packaging / Supporting
responsible forestry
FSC® C149872